



EL MAYOR PROGRAMA DE REPATRIACIÓN A NIVEL MUNDIAL

Retornos voluntarios a Afganistán superaron las 100 mil personas este año

El número de personas que retornaron voluntariamente a Afganistán desde Pakistán e Irán en lo que va del año ya superó las 100.000, casi el doble que el año pasado. De ese total, unas 95 mil personas vienen de Pakistán. [Leer más](#)

ENTREVISTAS I: COLOMBIA

Prevención, protección y soluciones para los desplazados internos

En Bogotá, Leo Dobbs -editor de la página web del ACNUR- habló con la Representante de la agencia en Colombia, Terry Morel, acerca del trabajo que su equipo lleva a cabo y de los desafíos que presenta la operación más grande en el hemisferio occidental. [Leer más](#)



ENTREVISTAS II: ECUADOR

"ACNUR afronta desafíos tanto en contextos urbanos como rurales"

En una segunda entrevista, la representante del ACNUR en Ecuador, Deborah Elizondo, afirma que uno de los mayores desafíos en el país es el de acceder a decenas de miles de personas que han huido de Colombia y se refugiaron en zonas selváticas remotas, como así también, en los centros urbanos. [Leer más](#)

ARGENTINA

ACNUR y OIM capacitan a funcionarios de gobierno en temas de trata y refugiados

Coordinaron la primera actividad de capacitación para miembros de la Secretaría Técnica de la Comisión Nacional de Refugiados, como parte de una iniciativa para fortalecer el trabajo inter-agencial así como las capacidades de protección con respecto a la trata de personas. [Leer más](#)

PAKISTÁN

Angelina Jolie pide más ayuda para víctimas de inundaciones

La Embajadora de Buena Voluntad del ACNUR pidió un mayor apoyo a los esfuerzos humanitarios para ayudar a las millones de personas afectadas por las inundaciones en Pakistán. [Leer más](#)

Para más información:
www.acnur.org
acnurprensa@unhcr.org

Podes colaborar con ACNUR:
0810-333-ACNUR
Tu Ayuda Cuenta

EL MAYOR PROGRAMA DE REPATRIACIÓN A NIVEL MUNDIAL

Retornos voluntarios a Afganistán superaron las 100 mil personas este año

KABUL, Afganistán (ACNUR) – Ya son más de 100 mil el número de personas que retornaron voluntariamente a Afganistán desde Pakistán e Irán en lo que va del año, casi el doble que el año pasado. De ese total, unas 95 mil personas vienen de Pakistán.

El programa de repatriación voluntaria a Afganistán continúa siendo el mayor programa del ACNUR a nivel mundial, con unas 4,5 millones de personas que han retornado al país desde 2002. Como lo indican las cifras de los últimos años, el número de retornos puede variar significativamente año a año.

Como parte de sus responsabilidades de monitoreo, ACNUR conduce entrevistas con los retornados afganos para verificar los motivos de la repatriación. Este año, los factores que más se reportan son por razones económicas, dificultades en Pakistán y la mejoría de la situación de seguridad en algunas partes de Afganistán.

En total, casi el 70% de los retornados viene de Khyber Pakhtunkhwa, y el resto de Balochistan, Punjab y Sindh. Un tercio regresa al Este de Afganistán, otro tercio a la región Central y el resto al Noreste del país.

Por otro lado, en Pakistán, ACNUR está debatiendo con las autoridades en relación a la rehabilitación de las aldeas dañadas de refugiados en las provincias de Khyber Pakhtunkhwa y Balochistan. Hasta ahora, en las zonas afectadas por la inundación la agencia ha podido asistir a alrededor de 700 mil personas, las cuales representan un tercio de las personas afectadas.

Para acelerar la asistencia, se agregaron puntos de distribución en las zonas más afectadas de Shangla, Swat, Peshawar, Charsadda y Kohistan. Más hacia el sur, en Sindh, 2.000 familias han recibido hasta ahora provisiones no alimenticias. Las carpas del ACNUR han ayudado a personas en en Sukkar, Shikarpur y Jacobabad.

Según los funcionarios de gobierno, el número de desplazados en Balochistan se ha elevado a 1,1 millones de personas, de las cuales, 700 mil provienen de las zonas afectadas por la inundación en algunas partes de Sindh.

[Volver al inicio](#)

ENTREVISTAS I: COLOMBIA

Prevención, protección y soluciones para los desplazados internos

BOGOTÁ, Colombia (ACNUR) - El editor de la página web del ACNUR, Leo Dobbs, viajó a Sudamérica para dar una mirada de primera mano al trabajo que realizan algunas agencias en torno a los refugiados en Colombia y en la vecina Ecuador. Ambos países están vinculados por el conflicto de Colombia desde hace décadas, el cual ha forzado a millones de civiles a huir de sus hogares y buscar refugio en otras partes de su país o en los estados vecinos, como Venezuela y Ecuador. En Bogotá, Dobbs habló con la Representante del ACNUR en Colombia, **Terry Morel**, acerca del trabajo que su equipo lleva a cabo y de los desafíos que presenta la operación más grande en el hemisferio occidental.

Cuéntenos acerca de los principales temas humanitarios en Colombia

Vale la pena resaltar por qué estamos en Colombia, porque no es una operación típica de refugiados. Se

trata básicamente de personas desplazadas internamente, pero sí tenemos un pequeño grupo de refugiados – 204 refugiados y 149 solicitantes de asilo. El gobierno asume la responsabilidad de determinar el estatuto de refugiado, pero estamos aquí para asistir y apoyar a los refugiados como se requiera y trabajamos de cerca con la Iglesia Católica – la Pastoral Social, un socio clave del ACNUR.

En términos de desplazamiento interno, **según las estadísticas del gobierno, Colombia registra unos 3,4 millones de personas desplazadas desde que comenzó el proceso de registro en 1997**. Existe una serie de desafíos, como por ejemplo, la falta de visibilidad y concientización de la situación en Colombia, las personas de otros continentes no son concientes de las dificultades que enfrentan las personas desplazadas. Si bien es cierto que la situación de seguridad ha mejorado, esto no significa que el desplazamiento haya terminado, sino más bien, que la naturaleza del conflicto ha evolucionado. Se ha extendido a las zonas fronterizas y algunas de las zonas centrales. Podemos ver un efecto indirecto de la violencia en las zonas fronterizas en Ecuador y Venezuela.

Los actores ilegales armados involucrados parecen estar cambiando también. Antes, había guerrillas, grupos paramilitares y bandas narcotraficantes. Luego del acuerdo entre los grupos paramilitares y el gobierno [en 2006], los grupos paramilitares y algunos miembros de la guerrilla comenzaron a beneficiarse con los planes de desmovilización. Pero **en los últimos dos años hemos observado un aumento preocupante en lo que el gobierno llama grupos criminales armados...** No es claro si éstos están vinculados a los grupos paramilitares anteriores. El gobierno establece que existe una clara distinción, pero en algunos casos la gente dice que estos grupos son los mismos paramilitares usando nombres distintos. Esto es importante a la hora de registrar a las personas desplazadas, ya que hay una tendencia a rechazar a aquellas personas que no son desplazados a causa de amenazas por parte de los grupos ilegales armados tradicionales.

¿Entonces cuál es el principal foco de atención del ACNUR?

Nuestras tres prioridades principales en los próximos años son la prevención, la protección y la búsqueda de soluciones. Nuestras prioridades temáticas son transversales e incluyen políticas públicas, registro de las personas desplazadas, un enfoque diferencial sobre el tema de las tierras, que es crucial a la hora de encontrar una salida para los desplazados, ya que uno de los resultados del conflicto ha sido el de la transferencia ilegal de tierras y de propiedad.

¿Qué presencia tiene el ACNUR en Colombia?

Para apoyar nuestra estrategia de prevención, hemos aumentado recientemente el número de oficinas. Se han abierto un par más en el terreno profundo, del tal modo que ahora tenemos 13 oficinas en el terreno, además de la de Bogotá, y 160 funcionarios en todo el país.

Tantas oficinas presuponen que los desafíos se han extendido

Así es, y también refleja la realidad geográfica de Colombia. **La violencia es más intensa a lo largo de las fronteras, la costa del Pacífico y algunas áreas centrales.** Con más de 3 millones de desplazados y sin campamentos, las personas están dispersas y tenemos poblaciones tanto urbanas como rurales. Esto hace que la operación sea complicada. El desplazamiento no necesariamente conlleva a la seguridad, ya que también hay violencia en las zonas urbanas debido a la presencia de grupos armados ilegales. Además de perseguir a las personas, algunos de los actores ilegales tratan de imponer un control social, amenazando a los drogadictos, trabajadores sexuales, a aquellos que se cree tienen VIH. El resultado es el desplazamiento inter-urbano.

¿De qué se trata la estrategia de prevención que mencionó anteriormente?

Brevemente, vamos a donde otras personas no van para apoyar a las instituciones civiles, así como acompañar a las comunidades en las zonas más asiladas. La noción de prevención no es común para ACNUR. Es también una manera de ayudar a mantener el espacio humanitario abierto a las comunidades en las zonas remotas, y esto es vital. Tratamos de alentar a las instituciones civiles a que establezcan una mayor presencia en estas zonas que de alguna manera han quedado relegadas. Por ejemplo, para asegurar la documentación, hemos apoyado los registros civiles móviles y así más de 800 mil personas han recibido documentación. Ésta es una herramienta de protección importante, en especial para los jóvenes. Tener presencia en zonas remotas también nos permite realizar un muy buen análisis de

protección sobre los riesgos que enfrentan las comunidades y cuáles son las brechas existentes en términos de prevención y protección.

Cuéntenos más acerca del trabajo con las poblaciones indígenas y los afro-colombianos

Las personas afro-colombianas e indígenas han sufrido especialmente por el traslado del conflicto hacia sus zonas (a lo largo de las fronteras y la costa del Pacífico). No sólo esto tiene un impacto sobre ellos en términos de desplazamiento, sino que destruye sus estructuras comunitarias y sus redes sociales, en particular la de las personas indígenas. Y además afecta la práctica de sus tradiciones, especialmente aquellas relacionadas con las tumbas de sus ancestros. Por sobre todo, **Colombia enfrenta el desafío de que 34 grupos indígenas han sido identificados por el Tribunal Constitucional como grupos en peligro de extinción.**

¿Cómo trabaja el ACNUR con el gobierno?

En términos de desplazamiento, nuestro rol aquí es brindar apoyo técnico al gobierno. Creo que es importante destacarlo, ya que a veces no queda claro por qué no realizamos actividades más operativas directamente con la población. Colombia es un país con recursos financieros y cuenta con una gran capacidad profesional en las instituciones. Tenemos mucho respeto por su habilidad para resolver las cosas. La lucha es lograr asegurarnos que las políticas públicas se traduzcan en práctica y tengan un impacto en las personas en términos prácticos, en especial en las zonas remotas.

¿Qué tan importantes son los socios?

Son cruciales, porque nosotros no hacemos demasiada implementación directa. Mantenemos una estrecha relación laboral con muchas ONG locales, las autoridades a nivel municipal y departamental, como así también con la Iglesia, las ONG internacionales y agencias hermanas de la ONU.

Si hablamos de personas desplazadas dentro de su propio país, trabajar con las estructuras gubernamentales e instituciones estatales, es el punto de partida. Sin embargo, hay sentimientos mezclados en torno a los desplazados. Algunas personas me dicen: "No queremos financiar la integración local, porque qué sucedería si como resultado de ello, llegan más desplazados a la zona". **Es muy importante que las personas en Colombia entiendan que nadie desea ser desplazado**, los desplazados aquí a veces son discriminados y estigmatizados. Las personas quieren soluciones. Quieren poder decir con orgullo "Soy ciudadano de Medellín" o "soy ciudadano de Soacha" y no: "soy una persona desplazada".

[Volver al inicio](#)

ENTREVISTAS II: ECUADOR

"ACNUR afronta desafíos tanto en contextos urbanos como rurales"

QUITO, Ecuador (ACNUR) - Ecuador alberga a la mayor población de refugiados en América Latina. Uno de los mayores desafíos que enfrenta el ACNUR y sus socios es el de acceder a decenas de miles de personas que han huido de Colombia y se refugiaron en zonas selváticas remotas, como así también, en los centros urbanos del Ecuador. La Representante del ACNUR en ese país, **Deborah Elizondo**, dialogó sobre la operación.

En Colombia, la principal preocupación del ACNUR es la situación de las personas desplazadas. Aquí en Ecuador, el tema son los refugiados. ¿Qué nos puede decir al respecto?

La mayoría de los refugiados en Ecuador provienen de los departamentos colombianos del Valle del Cauca, Nariño y Putumayo. Tenemos un número estimado de 135 mil personas con necesidad de protección internacional. Es probable que esa cifra aumente debido a que cada año estamos recibiendo un

mayor número de solicitudes de asilo. No podemos llegar a ellos porque se esconden [en la selva] a lo largo de la frontera norte o están dispersos en las zonas urbanas. El mayor número de refugiados se encuentra en zonas urbanas – aproximadamente un 60%. Actualmente, hay unos 56 mil refugiados registrados y reconocidos. También, entre 20 mil a 50 mil personas están pendientes de registro, la mayoría de las cuales solicitaron el estatuto de refugiado pero no volvieron más a la oficina pertinente para dar seguimiento.

En la zona norteña, existen todo tipo de grupos irregulares. Y escuchamos que en los principales centros urbanos, incluyendo Quito y Guayaquil sobre la costa del Pacífico, los miembros de los grupos irregulares armados vienen para perseguir a las personas que han escapado de Colombia. Hemos tenido algunos casos de refugiados que murieron bajo circunstancias misteriosas. La extensión del conflicto hacia la zona de la frontera norte aumenta la cantidad de temas relacionados con la protección.

¿Quiénes son esos refugiados?

En su mayoría son personas que viven en los tres departamentos que mencioné antes, quienes probablemente han sufrido la pérdida de algún miembro de la familia en manos de alguno de los grupos armados o han sido víctimas del conflicto de otras maneras. En la frontera norte, hay principalmente campesinos; personas que están acostumbradas a vivir a lo largo del río. También pudieron haber huido por no tener los medios para subsistir en sus propias zonas debido a la presencia de combatientes. Tal vez se hayan quedado sin animales por la pérdida o la destrucción de las cosechas. Son personas pobres. El 40% de los casos permanece en la frontera norte porque todo lo que saben hacer es pescar y vivir de la tierra.

Aquellos con un poco más de educación, llegan a las grandes ciudades como Guayaquil, donde estamos tratando de establecer una presencia para asistir a la oficina de asilo del gobierno en lo que se refiera al acceso al registro.

¿Cuáles son los desafíos que enfrenta el ACNUR en Ecuador?

Los desafíos de protección son de todo tipo y van de la A a la Z. Aunque en la actualidad la gente tiene acceso a los procedimientos de asilo, esto no fue siempre así porque las personas viviendo en la frontera norte no se podían movilizar. Tenían miedo de que al dejar sus lugares de residencia fueran deportados o abusados si los interceptaba la policía o el ejército. No tenían los medios para venir hasta Quito o ni siquiera a Lago Agrio para presentar su solicitud del estatuto de refugiado o pedir orientación legal. Para ello, tenían que salir de sus aldeas y pagar para el traslado en bote, lo que equivale a un salario mensual. De modo que convencimos al gobierno para que evaluara la posibilidad de ampliar el sistema de registro. Esto significaba enviar brigadas móviles al terreno para registrar a los solicitantes de asilo.

Cuéntenos sobre el programa de registro ampliado.

El registro ampliado fue pensado para registrar a los colombianos que vivían a lo largo de la frontera norte. En la práctica había colombianos viviendo por todo Ecuador, especialmente en Guayaquil. Aquí es donde nos dimos cuenta de que había una gran presencia en Guayaquil – al menos unos 5 mil solicitantes de asilo venían desde allí hacia el norte para registrarse.

Se les daba un turno en una fecha específica. El mismo día que llegaban a la cita eran registrados, tenían una entrevista de elegibilidad, asesoramiento sobre necesidades especiales, y luego recibían la decisión de la comisión de elegibilidad y la documentación– todo en el mismo día. Aquellos reconocidos como refugiados recibían documentación que incluía una visa de refugiado. Esto se realizó entre marzo del año pasado a marzo de este año. Algunos querían extenderlo, otros querían que esto continuara de manera permanente, pero preferimos no hacerlo porque era muy costoso, aunque un ejercicio muy útil. **En un año, los equipos de gobierno reconocieron a unas 27.740 personas como refugiados.**

Esto nos lleva a las soluciones, entre ellas la integración y el reasentamiento...

De los casi 52 mil refugiados reconocidos a la fecha, hay un 40% que reside en áreas urbanas; eso presupone que la solución duradera pase por la integración local. No todos ellos serán reasentados a terceros países. Tenemos una unidad de reasentamiento aquí, pero no es muy fácil identificar quién califica para el reasentamiento, y para ello contamos con la ayuda de una ONG que tiene acceso a estas

personas en el terreno. El principal desafío es la integración local como solución duradera.

¿De qué otros asuntos de protección se ocupa el ACNUR?

Un gran tema es el efectivo acceso a los derechos. Por ejemplo, tienes una credencial de refugiado pero los bancos no la aceptan a la hora de abrir una cuenta. O cuando quieres contraer matrimonio, pueden alegar que esa credencial no es válida en Ecuador. Hemos estado trabajando arduamente con el gobierno para que el Registro Civil y los sistemas bancarios entiendan que sí es válido, que se trata de un documento de identidad que se les da a los refugiados. Estamos viendo la posibilidad de otorgarles credenciales como las que reciben los extranjeros para evitar este tipo de problemas.

El otro gran problema es **la explotación y la discriminación**. Cuando Ecuador hizo una enmienda a la Constitución en 2008, la hicieron muy liberal y progresista. Una de las nuevas provisiones clave permite a los nacionales de cualquier país en el mundo permanecer en Ecuador por un período de tres meses sin visa. Desde entonces, cada vez más solicitantes de asilo de todas las nacionalidades han estado llegando al país. Desafortunadamente, la maquinaria de la oficina de asilo es muy lenta y no tiene la capacidad para prevenir abusos del sistema de asilo. Los solicitantes de asilo llegan aquí desde otros continentes y el Caribe, solicitan la condición de refugiado y luego desaparecen [tratando de llegar a Norteamérica en lo que se conoce como flujos migratorios mixtos].

No significa que ninguno de ellos sea refugiado; algunos de ellos son refugiados y tienen necesidades de protección. Pero esta mezcla existe y genera un resentimiento en la población local. Ecuador solía ser un país muy seguro, pero se han intensificado los delitos en las ciudades y las personas por lo general culpan a los colombianos o a los cubanos. **Ahora tenemos que luchar contra la creciente xenofobia y la discriminación, aún hasta en las escuelas.**

[Volver al inicio](#)

ARGENTINA

ACNUR y OIM capacitan a funcionarios de gobierno en temas de trata y refugiados

BUENOS AIRES, Argentina (ACNUR) - El ACNUR y la Organización Internacional de las Migraciones (OIM) coordinaron conjuntamente la primera actividad de capacitación para miembros de la Secretaría Técnica de la Comisión Nacional de Refugiados (CONARE) en Argentina, como parte de una iniciativa para fortalecer el trabajo inter-agencial así como las capacidades de protección con respecto a la trata de personas.

La actividad fue orientada a promover un mejor entendimiento de las relaciones entre la trata de personas y la protección de los refugiados pero no sólo en términos de análisis legal de las solicitudes de asilo, sino también, en términos de identificación, derivaciones adecuadas al perfil de los casos y, en términos generales, al impacto de tratar con personas sujetas de tráfico durante todo el proceso de determinación del estatuto de refugiado.

“El encuentro ha sido una buena oportunidad para revisar conjuntamente las necesidades y desafíos existentes en este ámbito. Aunque se está avanzando bien, todavía hay camino por delante y ciertamente mucho espacio para continuar mejorando”, señala **Juan Ignacio Mondelli**, asesor legal del ACNUR. Y agrega: *“El acercamiento de víctimas o potenciales víctimas de trata de personas a la Secretaría Ejecutiva de la CONARE puede ser muchas veces el único o, en el mejor de los casos, el primer contacto de una autoridad pública con estas personas. Por ello, este contacto es clave para fines de la identificación y respuesta de protección”.*

Para los 23 oficiales gubernamentales que participaron en el taller, ha quedado claramente definida la importancia de la identificación de los casos de trata así como su referencia al sistema de asilo en aquellas situaciones que, aunque suelen no ser muchas, pueden requerir protección como refugiados. Al mismo tiempo, la actividad sirvió para destacar que pueden existir casos de solicitantes de asilo que, aunque no requieran protección como refugiados, requieran protección y acciones diferenciadas, por ejemplo, por ser víctimas de trata.

Uno de los oficiales, **César Castro Osterrieth**, del área de atención al público de la CONARE, manifestó al final del encuentro: *"los extranjeros son personas y sólo por eso debemos atenderlos con el mayor compromiso más allá de que sean solicitantes, refugiados, víctimas de trata o migrantes. Nosotros, como funcionarios públicos, tenemos el deber de responder a sus necesidades"*.

Más información

- Sobre el procedimiento de solicitud de la [condición de refugiado en Argentina](#)

[Volver al inicio](#)

PAKISTÁN

Angelina Jolie pide más ayuda para víctimas de inundaciones

GINEBRA, Suiza (ACNUR) – La Embajadora de Buena Voluntad del ACNUR, **Angelina Jolie**, ha hecho un llamamiento para **obtener un mayor apoyo a los esfuerzos humanitarios para ayudar a las millones de personas cuyas vidas han sido devastadas por las inundaciones en Pakistán.**

En su mensaje [emitido a través de un video](#), la actriz señala la magnitud del desastre. *"Una quinta parte de Pakistán se encuentra bajo el agua... y ahora las enfermedades amenazan a 20 millones de personas. Esto no es sólo una crisis humanitaria, es también una catástrofe económica y social. ACNUR está en el terreno. Cuanto mayor apoyo brindemos, más carpas, alimentos, agua potable y medicamentos podrán llegar a las personas que lo necesitan"*, afirma Jolie.

Los equipos del ACNUR en Pakistán han provisto de albergue y otros suministros de emergencia a cientos de miles de personas inmersas en el desastre. Pero al haber casi 20 millones de personas afectadas, las necesidades de las víctimas están sobrepasando la capacidad de las organizaciones humanitarias para brindar asistencia. **La semana pasada, ACNUR elevó el pedido global de fondos para su operación en Pakistán: de US\$41 millones a US\$120 millones.**

Angelina Jolie visitó Pakistán en tres ocasiones desde que fuera nombrada Embajadora de Buena Voluntad del ACNUR en 2001. Cuando se desató esta crisis, Jolie donó US\$100.000 a la agencia para contribuir con el trabajo de asistencia en el país.

[Volver al inicio](#)